Ն՝ 8776 1914 ՅՈՒՆԻՍ 24 ՅՈՒԼԻՍ 7 — ՍԱՀՄ — 24 ՀԱԶԻՐԱՆ 330 — 30 ԸՆԾԸ ԱՄԻՍ

ԱՆՀԻՊՈ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ԴԱՊԵՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾԵՍԻ
Ն. 49

կազէթայա այիս մէվասս հագզրնեա սահիպի իմթիյազա միւրահաաթ օլնըր։ Մագազուզար սահիպի իմթիյազը իմգասընը վէ իֆտարէխանէնին մէսիր մախսուսնը տամիլ օլմալը ֆրր։ Տէրեն օլընմայան էվրազ իասէ օլընմազ։ Իլանաթ տեւայիրի միւրէսիլէ իլէ նեսեր օլուենուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
قرسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաուրա, սահիպի	130	ղրշ.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սահիպի	32	ֆր.
» » » 6 այլրզը	17	»
» » » 3 այլրզը	10	»

ՋԱՎԻՏ ՊԷՅԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ա.

Մալիւէ նազրը ճավիտ պէյին ՄէՀիսը մէպուսանաա իրաա իթմիշ օլաուզը նուրգ հագիգաթէն թարիխի պիր գըլմէթ ու էյէմմիյէթի հալիզ տիր, կէնճ նազրը հագիգի պիր մէշրուբիյէթ էրի կիպի իրաազ քէլամ իթմիշ վէ տավալը ումմիյէի մալիւէսէն պահա իթմէգտէն եվվել հիւքիւմէթին պիր գաշ սէնէ զարքնաա կէյհրիմշ օլաուզը հալեթը սիրասիյէսինի բէք պէյիղանէ պիր սուրիթաէ թավսիֆ եյլէմիշ տիր։ Մալիւմ օլաուզը վէճհիւ։ Հալը հազրբաա իգթիրաա սիյասէթէ գարիւէն մէրպուպ պուրնազը իշէն պիրթէն տէվվէթէրէրին մալիւէ նազրլարը սէնէվի պիւտէ հագրնաա մալիւմաթ վէրթիքէրի զէման թավսի օնա մէրպուբ օլան սիյասէթին էյնէալը մուխթէլիֆէսի հագզրնաա տաի մալիւմաթ վէ իրզահաթ վէրմէյէ ճէնգաւր օլուրլար, խուսուսըյլա սիրաէրէն վէ իգթիսատէն բէք պուհրանը պիր տէվիր կէյհրիքաէն, ազա իսթիգրազ իշէն արիզ ու ամրգ միւգաթաթ ճէրեյան իտուպ նիհայէթ իհրազը ավաֆֆագիյէթաէն սոնրա՝ պիր Մալիւէ նազրընդն նուրգը զանն օլունաղդը յարը մուխթարար օլամազը։

Ֆիլհագիգա ճավիտ պէյ տէօրթ պէյ տարի զատտար սէօզ սէօյլէմիշ վէ տահալը մալիւէյէն պիւթիւն սէհահաղնը իր բարազգ սուրէթաէ թավսիֆէ մուհաֆազա օլմուշ տիր, զարէն մուտմիյէնին պէյազէրը լիսանիյէսի մալիւմ օլուզընան պու խուսուսատա ֆարլը մալիւմաթ վէ իրզահաթ վէրմէքտէն տարի նազար իսթիրիզ։

Նօգարատա տախի պէյան իթմիշ օլաուզմազ կիպի, ճավիտ պէյ նուրգընը սոնրա վէ մալի օլմազ իւզրէ իգի գըսմա թարիխ իտարէգը եվվելա սիյասէթէն պահա թարիքէն սոնրա տահվալը մալիւէ կարնատա իրզահաթ վէրմէյ տիր։ սիրլիթէն պահա իտար, զիրա սիյասէթին միւգէմմէլ պիր էսասա բասթ իտիկին պիր հիւքիւմէթ թարիխի տահվալը մալիւէսինին թանզիմի խուսուսընտա տախի պիր չօգ միւգիլիթա թէտարիֆ էյլէր։ Ճավիտ պէյին նուրգը տահվալը հազրբա նօգթալի նազարընտան թարիխի մթլուպա մուվաֆֆագ տը, էյնէ պազը մուխալիֆէթ մէվգիյինի իտարազ իտէյէրին խօշնա կիթմէյէճէք գիսվիլտէյ տախի թէսասիֆ իտիպ ու ամ մէշրուբիյէթին պիր նէթիճէսի, ինչպէս ինանմազ կիպի, պունը թարիխ պիր հալ տիր թէլազգը իթմէգ զարուրի տիր։ Մէշրուբիյէթին իտարազ օլունան մէմլէքէթէ գարիւ օլմազը կիպի, պունը թարիխ պիր հալ տիր թէլազգը իթմէգ զարուրի տիր։ Մալիւմ օլաուզը վէճհիւ։ Հալը հազրբաա իգթիրաա սիյասէթէ գարիւէն մէրպուպ պուրնազը իշէն պիրթէն տէվվէթէրէրին մալիւէ նազրլարը սէնէվի պիւտէ հագրնաա մալիւմաթ վէ իրզահաթ վէրմէյէ ճէնգաւր օլուրլար, խուսուսըյլա սիրաէրէն վէ իգթիսատէն բէք պուհրանը պիր տէվիր կէյհրիքաէն, ազա իսթիգրազ իշէն արիզ ու ամրգ միւգաթաթ ճէրեյան իտուպ նիհայէթ իհրազը ավաֆֆագիյէթաէն սոնրա՝ պիր Մալիւէ նազրընդն նուրգը զանն օլունաղդը յարը մուխթարար օլամազը։

Ֆիլհագիգա ճավիտ պէյ տէօրթ պէյ տարի զատտար սէօզ սէօյլէմիշ վէ տահալը մալիւէյէն պիւթիւն սէհահաղնը իր բարազգ սուրէթաէ թավսիֆէ մուհաֆազա օլմուշ տիր, զարէն մուտմիյէնին պէյազէրը լիսանիյէսի մալիւմ օլուզընան պու խուսուսատա ֆարլը մալիւմաթ վէ իրզահաթ վէրմէքտէն տարի նազար իսթիրիզ։

Նօգարատա տախի պէյան իթմիշ օլաուզմազ կիպի, ճավիտ պէյ նուրգընը սոնրա վէ մալի օլմազ իւզրէ իգի գըսմա թարիխ իտարէգը եվվելա սիյասէթէն սոնրա տահվալը մալիւէ կարնատա իրզահաթ վէրմէյ տիր։ սիրլիթէն պահա իտար, զիրա սիյասէթին միւգէմմէլ պիր էսասա բասթ իտիկին պիր հիւքիւմէթ թարիխի տահվալը մալիւէսինին թանզիմի խուսուսընտա տախի պիր չօգ միւգիլիթա թէտարիֆ էյլէր։ Ճավիտ պէյին նուրգը տահվալը հազրբա նօգթալի նազարընտան թարիխի մթլուպա մուվաֆֆագ տը, էյնէ պազը մուխալիֆէթ մէվգիյինի իտարազ իտէյէրին խօշնա կիթմէյէճէք գիսվիլտէյ տախի թէսասիֆ իտիպ ու ամ մէշրուբիյէթին պիր նէթիճէսի, ինչպէս ինանմազ

Մէջլիսի Մէրոիսան

27ինճի ինթիմա — 23 Յունիս բ. հրեսի

Ճավիս պէյին նուրզը.— Բում մուհաճիրթի.— Պոյքոր. — Բաքըրբլը պիր հնթիմա.— Պիր հաթիսի.

«Ալչա՛գ, հեսպսի՛գ»

Մէջլիս Խալիլ պէյին բիյսէթի ալ-թընա Թօրլնարագ դապը սապզին թասարիֆնէն սոնրա, Մալիլէ Նազրը Ճավիս պէյ քիւրիւէ չզգալ, եվվէլա պիւռէնին պէօյլէ ազ պիր միւռէթ զարթընա Թէզգիզ իսիմէսինէն սօլլը, պիւռէէ ենճիւմենիլէ բէիսի Պեռրոս էֆ. Հալահնան պէյնը Թէյնքիր իթիթքէն սոնրա, սէօզիւնէ սէվմէլա սէսի քի «Ու սէնէ պիւռէսինէ 34 միլիօն մէսարիֆ կէօսթերիւմիշ սիր քի պունըն սա պալըճա գրսմընը սուլուսը ումումիլէ հիսէսի օլան 15 միլիօն լիրա Թէյքիլ իթմէքտէ սիր։

«Պունըն իչիւն 8,228,000 լիրաը սէնեէէն սէնեյէ Թէէսիլէ իսիւճեք մէպալղ օլուա, 1,136,000ի 10ատ 6, վէ 1,357,000ի ատ 100ատ 5 ֆիսիլի խազինէ Թահվիլթիրընը հիսապընը կէօսթէրիր։ Տուրգունը Ումումիլէ իչիւն պիզիմ պիր սէնեատ վէրէէկկիմիզ պօրճ 10,796,000 լիրա սարֆ քի, պունսոն 2 պուչուգ միլիօն լիրասը, կէյնէեք սէնեատ իթիպարէն Թէնզիլ օլունմագ սարֆ։ Զիւնքի Թահվիլթիլար ամնագ պիր էյնէ իչիւն պօրճ Թարթիքնա կէյմիւլէր սիր։ Հիւրրիյէթէն պէրու 5 սէնէ զարֆընա 18,700,000 լիրալըգ իսթէդրազ սարֆ օլունմըշ օլուա, սոն պէօյիւք իսթիդրազ իլե պէրիլգասէ 908—914 սէնէլերի զարֆընա 40 միլիոն 700,000 լիրա իսթիդրազ իթմիշ օլբօրբզ քի, պունընը 9 միլիոնը վէրիլմիշ օլուա, սահա 3170000 լիրա գասարբ պիր պօրճ գալբօր։ Պունսոն եվվէլի սենեյէ սիա օլան պօրճընը մէճմուա իսէ 149,543,000 լիրա օլուա, պունսոն չիմիյէ գասարբ Թէճիրիլ իսիլէն զբսմը չզգարարզրմբզ հալա 139 միլիոն գալբօր։ Ու մէպալղ օգասարբ գօրգուսընը՞ պիր մէպալղ սէյիլ սիր, չունքի պունընը իւզերինէ 100 միլիոն սահա իլավէ օլնսընը հալա պիլէ, երնէ Թիւրքիա պունը վերէպիլիր։ Պիւռճմիշին եարալարընսոն պիրինի Թեյքիլ իսասա մուխասսէսաթը զարիյէ նասմլա վէրիլէն 3,373,000 լիրալգ մէպալղ սըր, եանի մուխթէլիֆ ֆեբալերէ վէրիլէն բարալար քի պիր գաչ նէկասէթլերին պիւռճէլերինէն զիասէ սրբեր։

Ճավիս պէյ՝ ալանսոն վէ սայիր մէէմուրինէն մուխթէլիֆ պիր գօմիսիոն Թեյքիյլէ մեճլիսին գարանմասընսոն եվվէլ պու խասուսսա պիր գարար վերիլմեսի լիզգումընը սէրմեյսն իթմէ։ Սոնրա հէր պիր նէկարէթին պիւռճէսի հագզընսա իրգահաթ վերէրեք Բօսթա վէ Թելեգրաֆ նէզարէթինսէ վուգու պուլսն խահաթ վէ Թեյքիլաթը մուճիպը մէճմունիյէթ օլասընը վէ Տեֆթերը Խազանինին Թեյքիլաթ վէ խահը իչիւն մէրեքասսիլեր ճեկ օլունմըշ օլուա, զաթէն իկֆալը վազիֆեյէ պաշլամըշ օլասուգլարընը պեյան իթմէ։ Նազրը միւշարիւլյէ սասխիլյէ պիւռէսինէն պահա իթմիկի սրբասա 800,000 գասարբ Բումիլի մուհաճիրլերի իչիւն Թախսիս օլունսն 100,000 լիրա-

նըն ունարընն կիւնլիք մախչէթլերինէ պիրէ քիֆայէթ իթմէսիկլինի վէ քեզզ Թախսիս օլունսն 5000 լիրա իլե վիլայէթ հասխանէլերինէն պիրինին բէնչէրէսինի պիրէ Թամիրէ դայրը քեռֆի օլուուղընը պէյանլա սէսի քի. «Նե եարբլամ քի գիւռճմիզ միւսիա սէյիլ սիր. եազամ հապսխանէլերին սալի միւսասասը հազզընսա էնենպիլէրլէ միզաքէրէսէ պուլունլասընը չու սրբասա ունարընն իսլահը նէ սէրէճէ էլզէմ օլասուղընը իսթաք իթմէյօր սէյիլիզ»։ Սրհիլ իսասթանէնին պիւռճէսինէ կէլինսէրք Թօք վէ Թիֆենթքանէն սահա գիասէ, պիլիսասա Թարլալալարընը ահվալը սրհիլէսինէ սիզգաթ իթմէլի սիր»։

Ճավիս պէյ զասարբ պիւռճէսինսէն պահրլա մէզքիւր նէզարէթին չիմիքի Թէյքիլաթընը վէ մէէմուրլարընը դայրը քեռֆի օլասուղընը վէ հարպիյէ պիւռճէսինին (1) միլիոն լիրա) ումումի պիւռճէնին 3ատ պիրինի Թեյքիլ իթմիկինի պեյանլա սէսի քի. «Տուրունը ումումիլէ իլե հարպիյէ գիւռճէյերի պիրիքատ 34 միլիոնլըգ ումումի պիւռճէնին 25 միլիոնընը վէ 8—9 միլիոնը սա սիկեր պիրիին նէզարէթլերին պիւռճէլերինի Թեյքիլ իսիյօր։ Իումիա իսերիմ քի միւսԹէնսա պիր հալ օլմասըգճա, հարպիյէ պիւռճէսինէ եէնի պիր զամմ օլմազ։

«Պունսոն մասասա սարֆ օլունճագ բարա եալընըզ պիւռճէէ կէօսթերիլէն մէպալիզ օլմալըգ, 828-829 սէնէսինսէ վուգու պուլան սրբարբզթընը պէճելլերի սէ վար սրբ քի պունլարսոն պիր գբսմը զարԹէն Թէէսիյէ օլունմըշ սրբ։ Մէսելա «Ռեյսսիյէ սրբԹնօթը սրբարբզ իսիլեկի սրբասա, եարբլան խասուսի պիր Թերթիպ մուճիպինէ հեր 3 սրասա պիր 128,000 լիրա վերիլիյօր։ Մեզքիւր վարբրընը Թէսլիմինէն սոնրա սահա 1 պուչուգ սէնէ գասարբ 12800ներ լիրա վերէճեյիզ։ «Սուլթան Օսման» սրԹնօթը հազզը օլուգ պիզ Թեսլիմինսէ 890,000 ինկիլիզ ալԹունը վերեճեյիզ։ Կէրեք էհալի վէ կէրեք սոնսոնա ճեմիյէԹինին զայրէԹի՝ մուհիպը չիւքրան սրբ քի, 3-4 սէնէատ 3 միլիօն լիրա Թօրլամըշ վէ «ՖանԹին» սրԹնօթը իչիւն 80000 լիրա Թաստիֆ վերմշ սիր։ Պունսոն պաչգա խասուսի վիլայէԹլեր պիւռճէլերի իւզերինէ սէ 100 միլիոն ղրշ. նազլ օլունմըշ սրբ»։

Նազրը միւշարիւլյէ սէսարիֆաթը ումումիյէսինէ պահա իթմիքաէնէ սոնրա 32 միլիոն լիրալգ Թախմինի պիր վարիսաթ կէօսթերիլիկինի պեյանլա վէրկիւլերին սասալէթսիզլիկի զէքր վէ ֆասգաթ պիւռճէնին սարուզը նէԹիճեսինէ մէզքիւր ուսուլին Թաթպիգինսէ մեճպուրիյէթ պուլունսըզընը պիւռիրսի վէ սեսի քի «Ասլիյէ սէսարիֆաթընասյրա 100ատ 100 վէրիկի մունզամմէ կէլճեճք սենսեն էրթիպարէն 50ներ Թենզիլ իսիլեճեքտիր։ Ու սենսենին պիւռճէ սէզզը 2 պուչուգ միլիոնը պաչլաբ։ Վէ պու աչզգ կելեճեճք սենսե 4 միլիոնա պալիզ օլմազ իսսէ սէ, վարիսաթ սա սրթճազ սրբ։ Պիզիմ մազսատիմիզ հեր նէ գասարբ սուլհանլանսէ իսսէ սէ, ֆասգաթ հեր իհ-Թիմալէ գարզը հազզը պուլունմագ իւզրէ Թեապիրլեր էլէ ալմալըզ։ Շու հալսէ խասուսի լայիհալար իլե Հարպիյէ նէզարէԹինսէ 15 վէ Պահրիյէ նէզարէԹինսէ սէ 8 միլիոնլըգ ֆէվգելասէ Թախսիսաթ վերիլմեսի հազզընսա Թեքլիֆսէ պուլը-

նեալաճագ սրբ։ Պունը գապալ իթմէնիզի բէնա իսերիմ։»

Ճավիս պէյ նուԹգընը սոն զբսմընսա չբմնաքֆէրլերը իչիւն 1) սէնէ զարֆընսա 80 միլիոն լիրա սարֆ օլունճաղընը պէյանլա ալնը նիսպէթսէ սէ պիլիսասա Սուրիա վէ Ասանա օվալարընն սուլտանմասընսան սոնրա վարիսաթընն սրթճաղընը պէյան վէ հեր քեսին սինի պիր պաղ իլե իսլամ անանասընսա պաղլանմասը, վէ պունա ճէհալէթ գարըլալբրբլմասը վէ Թերազգիյաթ վէ Թեճեճաթլեճ սօղրու սէրի սարբիսար սալնմասը խուսուսընսա Թեչվիզաթսա պուլունսը։ (Մէճիս սլզբլար)

**** Զիճնի ճեիսսկ.—Սասթ 2.15ատ մեճլիս աչըլաբ. Այաղն մէպուսը էմմանուէլիսի էֆ. իլե բեճիզլերինին մուհաճէրթի մէսելսի հազզընսա Տախիյլ նազրընսա սիվալլերինի հավի Թազրիր օգունսը։*

Էմմանուէլիսի էֆ.— Էֆէնտիլեր, պու սիվալ Թազրիրիմի վերմեսէն եվվէլ մէմլեքէթին հալինի, քէնսի մէվզբրմը չզգ սիւլէնսիմ, ֆազաթ օլան իչլեր սէ ազ իլ սէյիլ սիր, պէօյիւք իչլեր սիր։ Պու կիւն մէսելիլէթ Թարին վէ քիմսեյէ Թէօհմէթ սարֆ իսեմէյօրզ։ օլան իչլեր «Թաշրիխը ումումի պէյէրիյէթէ չերեֆ վերէն իչլեր սէյիլ սիր։ Իզմիր սեվմսիլի վէ Ֆօչա գասասասընն խարապեյէ չէվրիլմիկի, երզպինլերճէ Բումիարընն Թերքը վարոնա մեճպուրիյէթի հազզընսա սիվալ իյրսա օլունմասսա իսի. Բում մէպուլարընն սեյի, Օսմ. միլի մեճլիսինին չերեֆինէ խալել կելեր իսի։

«Պէն պուրասա պիր Բում տավասը իգամէսի իչիւն չեզմայօրզմ. Օսմ. մենֆիհինի մուհաֆազա իչիւն չեզբյօրզմ. Բում գավմընա իգաֆէլէ Թալեպիմիզ հազզ ու տասլեթանն իպարթբ սիր. պունսոն պիլիրսն ունսաուրբր սլեազասարբ սրբ. Սկեր մէմլեքէթաէ գանուն Թեմամն մահֆուզ օլմազ, Ֆանունը եսասիսէ բրսյէթ օլընմազ վէ հուգուզը պէչերիսյէր իբալ իսանն հալլեր օլուրսա, մեեկիս պունը գապալ իթմեզ։ Եիզպինլերճէ Բում Թերքը վարոնա մեճպուրբ օլասուլար, հարթա ֆ գասարբ քի, Սազզը իւե Զեյմ սահիլեբի սրասընսա քէնեսլերինի սանասալարա սարազ, ասենիզլերաէ պօղուսընսլարբ սա, քէնսի մեպուսլարընն սոնընա գասարբ սիւքիբ իթիթքլերինի կէօրիւրլերսսէ նասլ օլբբ, պեյալլ վազասլար գարընսընսա Մեճլիսը մեսելա Օսմ.նէ գազանը։ Պէն պիր զալիթ մեպուա, ամրզ պիր ֆեբա օլմազ իչզրէ հեյեթը միհեթեմեմեն պիր չեյ Թեմենսի իսեբիմ, պուրասա Բում մելեթի նասմնա հազզ վէ սասալեթ Թալեպ իսիյօրզզ։ Պազան ֆելազքէլերինէն սոնրա մելեթին միւԹենպպիհ օլմասը լիզումը հրսս օլընը. պու հրսս եալընըզ Օսմ.լար իչիւն սեյիլ, հեր ֆելազքէթ կէօրէն գավմարասա վազը օլուբ. ֆազաթ պազը մելեթլեր միւԹենպպիհ օլբյօրզզ սեյու մազնինին խաթալարընը Թասիհի իթմեյիպ զեվմսա ազզրու կիսեբիլեր, պազզլարը սա պու խաթալարը Թասիհլի սեյամեթ եալընսա կիսեբիլեր։

«Իթիրաֆ իսեբիմ քի, Օսմ. ունսուրլարընսան հեր հանկընը օլուրսա օլսուն, մեմլեքէթին իգթիսասիյաթընսա խըզմեթ իսեր։ Հարպատան սոնրա պու վարիսաթ Բէրազգը լիզումը հրսս օլընը. պիր ունսուրընն Թէրազգրընսան պազգա ունսուրլար գարին միԹզարբար օլմազ, չիունքի սերվէրը միլիսի սրթբ, միպալալազը սեօզլեր սեօյլենմիշ սիր։ Մէսելա Թիւրք ունսուրընընն իգթիսասիյաթլա միենասպեթի եօգմզ, պէն պունը գապալ իթմէմ. Թիւրք ունսուրընն էլինեսե Անասալու զբսարը վարոը, պիզիմ մեմլեքէթիմիզ հեր նէ գասարբ ֆազիր կէօրիւնիւր իսե սէ, հազիզարբա բէք զենկին սիր. պու ֆիքր չզգալ, Թիւրքլեր՝ Թիւրքլերլե սալը վերիյ իթմէք նազարիյէսի չզգալ, իյ սէ չզզրանսան չզգալ. (կիւրիւԹիւլեր)։

Սէպլեր.— Գապալ իթմեյօրզզ...։

Էմմանուէլիսի էֆ.— Էֆէնտիլե՛ր, 150 000 քիյի պու կիւն Թերքը վարան իթաթ. սեզ եարբմ սասթ սինլեմեյօրբ-նը, (կիւրիւԹիւլեր) պէն պուրասա Եունանիսթանը վեքիյի սեյիլմմ, պէն Օսմանլըբմ...։ Թիւրքլերին Թերազգը իթմէսի եալընը Թիհարեթին քէնսի արալարընսա օլմասը սուրեթիյլե Թելազգը օլունը. (կիւրիւԹիւլեր) պէն պու քիրթաթ պուլունարգճա, քիմսենին սեօզլեմի քեմմկե հազզը եօգ սարբ։ Ահվալի հիքմեյէ իթմէ՝ միլեթ վեքիլլերինեն սօրմագ սեմեք սեյիլ սիր. պէնսեէնիզ պիր սասսա սրկեթ սիր սասասան սալը վերիյ իթմեյէ մեճպուրասը։ Պէն հինս ու մեզհեպ սրասյօրբմ, պու գավմրսի գապալ իթմեյենն Իսլամլար չզգ սրբ. պունլարը Թազպէհ իսենլեր սե։ Բումլարա սալը վերիյ իսենլեր սե օլաու, պու սուրեթլե եալընըզ Բումլարա զալմ օլմասը, իսլամլարա սա օլաու։ Իսաթեի եօրֆիյեյե Թապի պիր մեմլեքէթսե սօբասընը՝ սրվանը հարպա կէօնտերիլմեսի՞ մի, սոբասընը, սասլազնըլար, օրասա զալալանընան վեսիյեթը իհրսյե, պունլարա նե՞ ճեզա վերիլաբ։

Պիր սես.— Ասսընլար...։

Էմմանուէլիսի էֆ.— Ասսընլար սեմեմ, պէն իսասմն սելեյինեյեմ, պունսոն սոնրա սսրլ մուհաճիրթի մեեսելեսի կելեյօր. չունքի եվվէլ իգթիսասի սեյու պաչլանսն պիր իչ սոնրա սիյասաթա կէչմ։ Սասրազամ բաչա Թիւրք ունսուրընն Բումարա գարը օլսն մուսամիլթընը բեսա իթթիլեբ...։ եէկեր պաչգա մեմլեքէթլերսէ Իսլամլարա գարչու Թեճավուզլար օլսուչ իսե, են զիասսէ մեմլեեսսրբ օլան պիզզ, Իսլամլարա գարը եելմիզանն պիր չեյ կելբրսե եարմազ իսեք, ալնաղազ իթմիշ օլուրբզ։ պիր սե մուգասպելեր պիմիրել գասեսսի սելեեհինսէ սեօզ սեօյլեմեքլե սրկեր Թասթիֆլարա Իսլամլարա եարբլան մուսամելեի գապալ իթմիշ օլմայրբմ. Պազան մեմլեքինսէ պազը Թեճավուզլար օլու սեյու պուրասա մուգասպելեի պիլ միսլսէ պուլունմագ սօղրու օլմազ։ 600 սենլիքք Թեպասա հազզընսա մուգապեյեի պիլ միսլ տլբզ սրբ։ Պիրինին Բումար Եունան գաֆալը սրբ, սենիլսի. պիր ունսուրը Օսմ. հազզընսա սէրսէմ էմմանուելիսի էֆ. սէ պունը գապալ իսեմմեզ։ Նեհայէթ մուհաճէրթի ֆ գասար Թէվսի վէ Թեքեսսիբ իթաթ քի պազը Բ.ս.մ քեոլերինէ իսլամ մուհաճիրի վէր՝ ղէ մեմլուր օլբզ. հաթթա պազը եէրսէ սէ քեֆսիլերի Թալեպ օլալար, պունսոն չիքայիլեր վէ մահզուրլար սա Թեվեկկիս իթաթ. պասեհու պու Թեսարրուֆն ֆեբազթ լիզումընը հրսս իթթաք։ Շիմիպէ գասար Բում քեոլերինէ վերիսիզ մուհաճիրլերին մզգասրը 5000ի միքեֆավուզ սէյիլ սիր. կէլէն մուհաճիրլեր իսե սթաթիսթիգլերե նազարին 200,000 քիյի օլարը հալսե Բում քեոլերինէ վերիրեն իսլամ մուհաճիրլերի անեագ 5000ի կէչմեմիշ սիր. պիր սե պոլոգ-թաժ մեսելեսինի սեօյլեսիլեր. մեմլեքէթ սասխիլինսե անասըրընն եէքասկերինէ գարը պու հարքէթի չիմիպէ գասար կէօրիւմիշ, իչիսիմիշ սիր սեյ սեյիլիսի. հազզգարինն Իսլամարա սիկեր անասըրա գարը պու խասուսսա սոն սեբեեէ պիր սըզգաթսըզլըբ վար իսի. հիչ պիր վազրը խարը ու խալալարընսան վաթանաշլարընը պու սուրեթլե իզաճ կէչմեմիշ սիր. մուհաճիրլերին վիրուսանեն սօնրա պու սա պաչլասը. ոյնը բրօբլեմանալը մուհաճիրլեր եարաբ. մուգգպելեի պիլմիսլ հիչ պիր վազրթ սօզրու սեյիլ սիր. հիքմեյէթ պու կիպի թեճավուզլարա գարը սեսսիզ սեյիլ սիր։ Բում գամանը էսասլարընը՞ սիրինի պիր գբսմը սա Թեճզիսլ օլունը. պունսոն սալալը հիրեթի թեսիլեր, կելեն մուհաճիրլեր Բումարընն մուհաճիրթինսէ պիլ սաքա մեմիսն իսի։

«Պունընն իչզրինէ հիրեթի Թեվեսսիլ իթաթ. հիքմեյէթ սահա հիսաթ Թասիրի իթթիխազընա մեճպուր օլալը. Սասրազամ բաչա պէնսէնիզի մինսանիզ կէօրսե։ Թրակիսա կիթսիմ. Թանգիզաթա պուլունսամ. օվազթ օրալարսա ֆիբիլի պիր չեյ օլմամըշ իսի, գալալերինսէ պիր զարգու հիքմեֆերմա իսի. քէնսիլերինէ Թեեմնամ վերսիմ. Թեեմնամ ֆասեսէ վերմեսիկի իչիւնմանճեքերթի մեն իթթիմ, չիունքի իչինսէն չզգամայրբմ։

«Եալընըզ հիքմեյէթ իլե սլեազասընը քեսմեգ իսթեեեն իչիւն միսասասե օլունսըն սեսրգ, եալընըզ պիր եալան կիթմեյերի իչիւն եալընըզ Թեքիրասը իսքեյեսի Թախսիս օլունմըշ իսի. ֆազաթ սոնրա կէօրիւլեն լիզում իսլամ մուհաճիրլերի դաթիյեն մեն իսիլսի. սոնրա իչ սրկեյինսէ կէչմիշ սիր. Ֆանչասա հազիզաթեն պազը վեգսի օլմազ սրբ. Ֆանչասա պազը եվվերե կիբիլմիշ սիր. կիթարիկիմ զեման վազիֆեսինի հիանը իթթ իթմեյեն մեմլեքին հիքմեյեթի ազլ իթթիսմ. պիր սե հեյեթը Թահգիգիյե Թալին իսերեեգ կէսնաբրսիմ. իյնսպ իսենլեր միճանազաթ կէօրեեեգ սիր. պօյգօթաժսան պիր ֆասեսե օլմազ. չիունքի սօզրուսան սօզրուսա մենաֆիի խազինեյի մուսիլ սիր։ Ճավիս պէյին նուԹգընան միզայեգաթ մալիյինին սերեեեսինի անլասընը. քեսնաի վարիսաթընը քեսնաի եէյնե քեսնեն հիքմեյեթ օլմ՞ը մը։

«Պօյգոթաժը բեֆի հազզընսա սա Թեեսարիրը լազմե իթթիխազ օլունմըշ սրբ. եմմանուել էֆ. քեոլերե Թեեսա-

Շարլ Միլլէր։

— Իլթէ միֆէթթիլ նաթ Բինքէրթան սէսի։

Տելիգանը մուսալիմի իհթիրամլա սելամասը բալիսալեր գրալը։

— Միւսասսէ իսէրսէնիզ սիզե պիր գաչ սիւլ սօրմագ իսթէյօրմ սէսի։

— Մաէլմէմնունիյ.

— Պիր գլիւպե սասխլանսիզ սեյե՞լ մի.

— Եվվէթ.

— Գիւպեն խամնի սեօյլե՞միսնիզ.

— Լամինէրօ. եարբզ գլիւպի.

— Սարբզ գլիւպե՞ մի, զանն իսերիմ քի օրասա եարբզանսն գնյասէ գուամրա էհեմմիյէթ վերիլիյօր.

Տելիգանը ճեվապ վերմեսի.

Շարլ Միլլէր.

— Ֆրեա հեվապ վերինիզ սեյի, պաղբրաբ. Մըսթբր Բինքէրթանը սեօյլեսիկի սազրա՞ մը.

— Եվվէթ, Բասուլը գլիւպե սասխլ օլասուղը դեմանսան պերի.

— Բասուլ Գեբնէբ սեյի՞լ մի.

— Եվվէթ.

— Օյունը սասիմ. Թեքլիֆ իսիյօր զանն իսալերիմ.

— Էվվէթ.ֆազաթ չզգ Թալեյի եավեր պիր կենճ ,պիր գաչ այ էվվել Հալմուր իսմինսէ պիր արգասալամ ինթիհար իթմ. չիունքի պիրթիան սերվերթինի պիր գաչ սասթ զարֆընսա Բասսա գարասրմբզբզ.

— Նե՞ օյնայօր.

— Գարթ, եալընըզ գարթ.

— Գլիւպինիզ նե՞բեսէ.

— 5ինճի սօզասա.

— Ու գաչամ գլիւպե իհթիմա լա՞ր մը.

— Հեր գաչամ վար.

— Բասուլա կելեճե՞ք մի.

— Շելպեհեսիզ, օ հեր գաչամ կելիս. զիրա օյունը բէք սեվեր. միֆէթթիլ պիր սանիյե սիւլիւնարքսեն սոնրա.

— Ու գաչամ գլիւպե սիզաե կասեճեքմի՞սինիզ, սեյ.

— Բարան, պունը պանա բեսերիմ գարթեն մեն իթաթ.

Միֆէթթիլ խանե սահիպինե սեօնէրեք.

— Մըսթբբ Միլլեր, սեյ. լութֆն մահասմինիզ միւսասսէ խանինիզ սե պու գաչամ գլիւպե կիթաբն, պենի սամիմ պիր ասաբ օլմազ իլզրե Թասիմ իթաբն վե չու Բասուլ իլե գանուչմազ իսթէյօրբմ.

— Հէյլե իթթիկիմ՞ մի զանն խալյօրընը.

Մուալիմ օմուզլարընը սիլքերեք.

— Գիլմէմ, սեյ. պունը անլամազ իչիւն օնընա օյնամալըբմ.

Շարլ Միլլեր գիրա միւշքիլաթ միւսասսէ իթաթ. վե եավաշ, եավաշ գաչամ հուլուլ իթմիշ օլասուղընսան միւֆէթթիլ եէմմկե սասվեր իթաթ.

Բինքէրթան պու սասվեթի գապալ իթաթ. եէմեքսեն սոնրա Ֆրեա իլե պէրաբեր սօզասա ընգաբլաբ. 5-10 սազիգա սոնրա գլիւպե վասալ օլապիլալեր։

Բալ Բէբիյե Բինքէրթանը ուզգասան Թասգիպ իսիյօրբզ. Ֆրեա սասթընը գլիւպ արգասալարընա Թազ-

Եունան գաֆալը սէմէք օ ունսուրընն Թէրազգրընսան պազգա ունսուրլար գարին միԹզարբար օլմազ, չիունքի սերվէրը միլիսի սրթբ, միպալալազը սեօզլեր սեօյլենմիշ սիր։ Մէսելա Թիւրք ունսուրընընն իգթիսասիյաթլա միենասպեթի եօգմզ, պէն պունը գապալ իթմէմ. Թիւրք ունսուրընն էլինեսե Անասալու զբսարը վարոը, պիզիմ մեմլեքէթիմիզ հեր նէ գասար ֆազիր կէօրիւնիւր իսե սէ, հազիզարբա բէք զենկին սիր. պու ֆիքր չզգալ, Թիւրքլեր՝ Թիւրքլերլե սալը վերիյ իթմէք նազարիյէսի չզգալ, իյ սէ չզզրանսան չզգալ. (կիւրիւԹիւլեր)։

Սէպլեր.— Գապալ իթմեյօրզզ...։

Էմմանուելիսի էֆ.— Էֆէնտիլե՛ր, 150 000 քիյի պու կիւն Թերքը վարան իթաթ. սեզ եարբմ սասթ սինլեմեյօրբ-նը, (կիւրիւԹիւլեր) պէն պուրասա Եունանիսթանը վեքիյի սեյիլմմ, պէն Օսմանլըբմ...։ Թիւրքլերին Թերազգը իթմէսի եալընը Թիհարեթին քէնսի արալարընսա օլմասը սուրեթիյլե Թելազգը օլունը. (կիւրիւԹիւլեր) պէն պու քիրթաթ պուլունարգճա, քիմսենին սեօզլեմի քեմմկե հազզը եօգ սարբ։ Ահվալի հիքմեյէ իթմէ՝ միլեթ վեքիլլերինեն սօրմագ սեմեք սեյիլ սիր. պէնսեէնիզ պիր սասսա սրկեթ սիր սասասան սալը վերիյ իթմեյէ մեճպուրասը։ Պէն հինս ու մեզհեպ սրասյօրբմ, պու գավմրսի գապալ իթմեյենն Իսլամլար չզգ սրբ. պունլարը Թազպէհ իսենլեր սե։ Բումլարա սալը վերիյ իսենլեր սե օլաու, պու սուրեթլե եալընըզ Բումլարա զալմ օլմասը, իսլամլարա սա օլաու։ Իսաթեի եօրֆիյեյե Թապի պիր մեմլեքէթսե սօբասընը՝ սրվանը հարպա կէօնտերիլմեսի՞ մի, սոբասընը, սասլազնըլար, օրասա զալալանընան վեսիյեթը իհրսյե, պունլարա նե՞ ճեզա վերիլաբ։

Պիր սես.— Ասսընլար...։

Էմմանուելիսի էֆ.— Ասսընլար սեմեմ, պէն իսասմն սելեյինեյեմ, պունսոն սոնրա սսրլ մուհաճիրթի մեեսելեսի կելեյօր. չիունքի եվվէլ իգթիսասի սեյու պաչլանսն պիր իչ սոնրա սիյասաթա կէչմ։ Սասրազամ բաչա Թիւրք ունսուրընն Բումարա գարը օլսն մուսամիլթընը բեսա իթթիլեբ...։ եէկեր պաչգա մեմլեքէթլերսէ Իսլամլարա գարչու Թեճավուզլար օլսուչ իսե, են զիասսէ մեմլեեսսրբ օլան պիզզ, Իսլամլարա գարը եելմիզանն պիր չեյ կելբրսե եարմազ իսեք, ալնաղազ իթմիշ օլուրբզ։ պիր սե մուգասպելեի պիմիրել գասեսսի սելեեհինսէ սեօզ սեօյլեմեքլե սրկեր Թասթիֆլարա Իսլամլարա եարբլան մուսամելեի գապալ իթմիշ օլմայրբմ. Պազան մեմլեքինսէ պազը Թեճավուզլար օլու սեյու պուրասա մուգասպելեի պիլ միսլսէ պուլունմագ սօղրու օլմազ։ 600 սենլիքք Թեպասա հազզընսա մուգապեյեի պիլ միսլ տլբզ սրբ։ Պիրինին Բումար Եունան գաֆալը սրբ, սենիլսի. պիր ունսուրը Օսմ. հազզընսա սէրսէմ էմմանուելիսի էֆ. սէ պունը գապալ իսեմմեզ։ Նեհայէթ մուհաճէրթի ֆ գասար Թէվսի վէ Թեքեսսիբ իթաթ քի պազը Բ.ս.մ քեոլերինէ իսլամ մուհաճիրի վէր՝ ղէ մեմլուր օլբզ. հաթթա պազը եէրսէ սէ քեֆսիլերի Թալեպ օլալար, պունսոն չիքայիլեր վէ մահզուրլար սա Թեվեկկիս իթաթ. պասեհու պու Թեսարրուֆն ֆեբազթ լիզումընը հրսս իթթաք։ Շիմիպէ գասար Բում քեոլերինէ վերիսիզ մուհաճիրլերին մզգասրը 5000ի միքեֆավուզ սէյիլ սիր. կէլէն մուհաճիրլեր իսե սթաթիսթիգլերե նազարին 200,000 քիյի օլարը հալսե Բում քեոլերինէ վերիրեն իսլամ մուհաճիրլերի անեագ 5000ի կէչմեմիշ սիր. պիր սե պոլոգ-թաժ մեսելեսինի սեօյլեսիլեր. մեմլեքէթ սասխիլինսե անասըրընն եէքասկերինէ գարը պու հարքէթի չիմիպէ գասար կէօրիւմիշ, իչիսիմիշ սիր սեյ սեյիլիսի. հազզգարինն Իսլամարա սիկեր անասըրա գարը պու խասուսսա սոն սեբեեէ պիր սըզգաթսըզլըբ վար իսի. հիչ պիր վազրը խարը ու խալալարընսան վաթանաշլարընը պու սուրեթլե իզաճ կէչմեմիշ սիր. մուհաճիրլերին վիրուսանեն սօնրա պու սա պաչլասը. ոյնը բրօբլեմանալը մուհաճիրլեր եարաբ. մուգգպելեի պիլմիսլ հիչ պիր վազրթ սօզրու սեյիլ սիր. հիքմեյէթ պու գասար մեմլեքինսէ գասար Բում քեոլերինսէ սեսսիզ սեյիլ սիր։ Բում գամանը էսասլարընը՞ սիրինի պիր գբսմը սա Թեճզիսլ օլունը. պունսոն սալալը հիրեթի թեսիլեր, կելեն մուհաճիրլեր Բումարընն մուհաճէրթինսէ պիլ սաքա մեմիսն իսի։

«Պունընն իչզրինէ հիրեթի Թեվեսսիլ իթաթ. հիքմեյէթ սահա հիսաթ Թասիրի իթթիխազընա մեճպուր օլալը. Սասրազամ բաչա պէնսէնիզի մինսանիզ կէօրսե։ Թրակիսա կիթսիմ. Թանգիզաթա պուլունսամ. օվազթ օրալարսա ֆիբիլի պիր չեյ օլմամըշ իսի, գալալերինսէ պիր զարգու հիքմեֆերմա իսի. քէնսիլերինէ Թեեմնամ վերսիմ. Թեեմնամ ֆասեսէ վերմեսիկի իչիւնմանճեքերթի մեն իթթիմ, չիունքի իչինսէն չզգամայրբմ։

«Եալընըզ հիքմեյէթ իլե սլեազասընը քեսմեգ իսթեեեն իչիւն միսասասե օլունսըն սեսրգ, եալընըզ պիր եալան կիթմեյերի իչիւն եալընըզ Թեքիրասը իսքեյեսի Թախսիս օլունմըշ իսի. ֆազաթ սոնրա կէօրիւլեն լիզում իսլամ մուհաճիրլերի դաթիյեն մեն իսիլսի. սոնրա իչ սրկեյինսէ կէչմիշ սիր. Ֆանչասա հազիզաթեն պազը վեգսի օլմազ սրբ. Ֆանչասա պազը եվվերե կիբիլմիշ սիր. կիթարիկիմ զեման վազիֆեսինի հիանը իթթ իթմեյեն մեմլեքին հիքմեյեթի ազլ իթթիսմ. պիր սե հեյեթը Թահգիգիյե Թալին իսերեեգ կէսնաբրսիմ. իյնսպ իսենլեր միճանազաթ կէօրեեեգ սիր. պօյգօթաժսան պիր ֆասեսե օլմազ. չիունքի սօզրուսան սօզրուսա մենաֆիի խազինեյի մուսիլ սիր։ Ճավիս պէյին նուԹգընան միզայեգաթ մալիյինին սերեեեսինի անլասընը. քեսնաի վարիսաթընը քեսնաի եէյնե քեսնեն հիքմեյեթ օլմ՞ը մը։

«Պօյգոթաժը բեֆի հազզընսա սա Թեեսարիրը լազմե իթթիխազ օլունմըշ սրբ. եմմանուել էֆ. քեոլերե Թեեսա-

վոզ իաէնլերէն քիմսէ ճէպ կէօրմէսի ալամիյեր. Տիվանը հարպը եօրֆիճէ Պունարան եիւզ քիլինին աբէլճաքը մսիբ Քիլիճէաէ մահբիմ իսթիհկինի աեօլլեյպիրիճի. մէմսիբ օլանլարան պոլ-գօրամ հագզնաա եօլսուզլուզը կէօրիաէնիեր Թարա օլունարագ Տիվանը հարպա Քիվի օլունալար։ Հաթթա Սթանպուլա պիլէ միճադաքը լոզմէ Թէրիկ իսիմլր ամր. մսիբէճավուզլարը չուսաքեմ ինն իթմէրկինէն ալայը պազը բալիս մէմսիբլարը սա տալ օլունմզ ամր վէ զալեյոն իլէ սիւքանլարա Քեճավզ իսեն պազը մէքիէպլի էիճենամիեր սէ էլեէվմ Տիվանը հարպաա մէվզլճ ամր. զանն իսէր իսէմ պու Թաֆիլարան սանրա էմմանուէլիսի էճ. ճեկա եաբլմասը սիլէմէզ. մսհանճիրլերին մալէրինին սաթլմասանա կէլինճէ, գասը սազարը Քէհարաթ իւզերինէ կիմիլեր ամր. ֆագաթ պունլարան գինը ազամը խօճ վէ իհթիյարլարլա կիմիլեր. եաղ վէ սարբէ կիսի պոզուլմաղ միսարայա պիր չոզ էյնա պրրազալար. պունան իչին հիւքիմէթ գու կիսի Քէտապրը մուվազգաթէյէ միսրանաթ իթամ. պու խուսուսա պազա պիր չարեի Քէսվիյէ եօգ ամր. պու պազատ վէբիլեն միսաէթ աէօրթ կինանն աէլիւ, պիր հաֆթաան իպարթ ամր. զանն իսէր իսէմ միսաէթ բէնչէնեիհ կինի խիթամ պուլճանագ ամր. ավէքէլերի մէսէլէսինէ էէլինճէ, գու մէսէլ ավէքէլերի գասար մուհիմ ամր. պունլար հիճրէթ իթմէյ, էէրլերինէ իսլամ մուհամիրլէր իսքեան իսալիյ, արզուլարդլ կիսէն Բումարբան էէրդարանէ մուհամիրլերի չէրդարագ ազրու աէյլի ամր. պու մէսէլէ էէր իքի հիւքիմէթ Թարաֆքնանան նազարը ազզաթա ալընը. իքի Թարաֆքանա մուրախասլար Թային օլունարագ զարիսին Քէչելի օլունը։ Էմմանուէլիսի լիկնամի հալը հազբրան նե կիսի Քեսապիր իթթիհամ օլունը աէյօրլար. միսանլէ գասար եօբբլանյար իւլ Թաֆզ օլունան ճէզալարը սեօյլեմիմ. պիքթապի աթիէն ամ պու խաթիբը հարաբիր Թազիպ իսէճէեյմ. պունը սա գու քիւրսէէն սեօյլեմէք մէճպուրիյէյմեյմ։»

Թրապիզոն մէպուսը Եօրկի էֆ. սեօզլագ իսթէսի իսե ամ, բէլա՝ օլան չեյ սիր պիր սիվալանա իպարեթ օլաուլունան, միսասամ իթմէսի. վերիլէն իդանաթ մուվանիզ կէօրիսմէզամ, խալիզանա գալզ օլունը սեամ։ Եօրկի էֆ. Թալեպնամ ըսրար իթամ. պուպանա մասա գասրազարը սէսլերի, կիրիլիրլերը չօղալը. Էմմ. էֆ. զանանա լուզամ օլամասրդնը սեօյլեամ։ Գուիթիրբը արասրանա Եօրկի էֆ. Էյնամ էֆ. արասրանա պիր հրամսեսլ բուսրա էէսբէրբ «էամպսիզ, ալլագ» սիսրիր Քեսթիր օլունը։ Նիհայիթ էքսիրիլե Թալեթ պէյնն իյդահթը ամպազ մնմնունիյէթ սամ օլունը։

Ֆինճանի ճեյսk.—Սամթ էամ երնէ ճեյնսէ սեվամ օլընդպ, Սալան Ճիմնօզ պիր Թեքլիքի իւզերինէ Ճավիա պէյնն նամզնան Թասլանա գասար վերիլմիշ ամր։ Ինզա պիճանէնին հեյնիքը ուսմանիյսի հագզնաագի միզազբերթ քեսանի կէօրիլիպ նեզարէթ պիւանեյերինին միզազբէրսինէ կեչիլսի։ Պիր չոզ մեգալար սեօզ ալդպ մուվագգաթ գասնան չեքլինամ եէնի Թէէսիս օլանան վինդամմ վերկիլեր ալեյինամ սեօզ վալիսիլեր։ Միզազբերնին սեվամը գու կիսնէ Քասրիզ օլանարագ սասթ 6.45ամ մեճլիսամ նիհայիթ վերիլսի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ ԱՀՎԱԼԻ

Գու կիսնքի «Լա Թիւրքիյասէն. մնանան հիւքիմէթինին 11 Ցունիս Քարիլսի նօթասընա Պապը Ալիճէ վերիլեճէք օլան ճվապի նօթա եվվելքի կիսն ազամ կէճ վազբի Խարիճիյլ նեզարէթի Թարաֆքնանան Եունան սէֆարէթնամ վերիլմէ ամր։ Գունասա եալընդպ մուհամերեթի մեսելէսնամ իքի հիւքիմէթի Սամ.-Եունան հրամ քիմէթլերինին Թասվիպլիյեն նասպը գասրալարան պիր հաքամ մուրախասընան հանկը պիթարաֆ ավվելքի մէմսուլարընան օլանազը հէնուզ Թէյլերեան իթմարկինի «Թանին» եազլյար։

ՊԻՐ ՀԱՑՏՈՒՏԸՆ ԱԴԸՊԷԹԻ. — Վանանան «Թանին» եազլյազընա կէօրէ, Վան հեվալիսնամ պիր գալ ալնեանէն պէրու հայտուլզալա էհալինին մալինի զասպ վէ սբզգաթը իթիյասա իսէն մեչհուր հայտուա Սամ պէյ իլե եէկէնի Իդամ պէյնն կէչենամ երնէ հուտուզ կէչմէք իսթէսիկի սբրասա չէթեսի Թարաֆքանան Ալյ ճրասրանան պիրի Թարաֆքանան Ալյ ճրասրանան Ալյ ճրասրանան Ալյ ճրասր

ԽՐՏԻՎԻԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԲՏԱՆ Կաթէյինին սիւվար օլորը Օսմանիէ բօսթա վաքորը Ապէ. յուլիսին 5ինճի քաղաք կիւնիւ Իսքէնտէրիյէ Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ յուլիսին 4ինճի մ. երէքսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա սաաթ պարտի. Հաէ Կէլիպոլը, Զանագդալ, Միտիլի, Իզմիր, Քիօս, Բաաս, Աշալիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղլայրագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքորտա էլեքթրիք գլյասը պուլնաքդը կիպի, եէմէլքէր պիրինճի նէվ օլշա, սուֆրա իւզերինէաքի չորապլար սաթսի մէճմանէն վերիյէնէք։

Գու պատաէ գիյասէ թաֆիլաթ իսթէյէնլեր Դարթատա ըլնթրմ իւզերինաէ Մէյմէնէթ խանընատաքի մերքեզ սէյնթէսի վէ հաքսա Սթամպուլատա վաքիտ Սուլթան խանընատաքի չիպէյէ միւրատատաթ իթթիլի տիրլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՔԵՏԷՆ. — Թագաւորինին վաստաք 1)14 Իյուլ 1908 Թարիխինէ հուլուլ խուսպ 1)14 Իյուլ 1914 Թարիխինէ գատար պէտէլի իսթիֆա իտիլմէյէն 10 նումէրօր աուլունը միւպէտաէլէի միվէհհէտէի Օսմանիէ գուբանդանը փի 28 Մարհարթմ 1299 8-20 քանունը էվվէլ սէնէ 1881) Թարիխլի նիզամնամէնին հիմայէնա մէրպութ փի 1)14 Իյուլ սէն 1903 Թարիխլի նիզամնամէնին պէյնինի մատաէսի իրանարնա բպէտ իտիլմէյէր իլան օլունը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

1896 սէնէսի եիւզատ պէյ փարիզի Օսմանը Թանվիլաթընը 36 նումէրօր գուբանը իլէ պաս տարն օն աէրօփլանատ քէյրատ ալուսան մտրթիսքսան գուրանատան սէօրթի չէքան Թանվիլէր, 1902 սէնէսի եիւզատ աէրօթ փարիզի Օսմանը կէսմրիւք Թանվիլաթընը 23 նումէրօր գուբանը, 1901-1905 Թարիխլի եիւզատ աէրօթ փարիզի Օսմանը Թանվիլաթընը 18 նումէրօր գուբանը, 1904 սէնէսի եիւզատ աէրօթ փարիզի Օսմանը Թանվիլաթընը 16 նումէրօր գուբանը վէ 1908 սէնէսի եիւզատ աէրօթ փարիզի Օսմանը Թանվիլաթընը 10 նումէրօր գուբանը պէտէլի 1914 սէնէսի Թէմուզընին իպթիտաէնատան իբիդարէն սապանը սաաթ օնանա էօյլէյէ վէ պաէզդանէր ատ սաաթ իբիլ պուլուզդա գատար Օսմանը պանգասընը Գալաթասարայ մերքեզ իտարէսի վէզնէսինէն Քէնարլի օլունանագ սրը. նումէրօ վէ պարարօրարը իլէ պէրապէր իպգազ օլունանագ գուբանլար իլէ 1896 սէնէսի եիւզատ պէյ փարիզի իսթիդրազ Թանվիլաթընանա մարթիր չէքան Թանվիլէրէ մուգապիլ պիրէր իլանարնա վէզիրլէնէք վէ մեզքիր իլանարնա պէր Օսմանը պանգասընին Գալաթասարայ մերքեզ իտարէսի վէզնէսինէ իրայէ իսիլարքատ պէնկ սերեկ Քէնարլի օլունանագ սրը։ 12—6

ԱԶԳ. ՀԻՄԱՆԴԱՆՈՑ

Ե. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի եօթնամեայ (1907 — 1913) Տեղեկագիրը ձոխ ու շահեկան բովանդակութեամբ և պատկերազարդ, հրապարակ ելած է մաքուր ապագրութեամբ և կը վաճառուի Նպաստ նոյն Հասատասութեան ի գին 10 ղրշ.։

Կարծէ որ ամէն ազգային հատ մը ունենայ նոյն Տեղեկագիրն՝ դաղափար մը ունենալու համար Ազգ. նոյն բարենպաստակ Հասատասութեան նիւթական և բարոյական վիճակներուն նկատմամբ և մրանգամայն ոյնու նպաստ մը բրած ըլլալ Գթութեան յարկին։

Վաճառման կեդրոնատեղին է ի Մեծ-Նոր-Խան Հոգաբարձութեան Գրասենեակը։ (Կնիք) 10—10

ՊՕՄՕՆԹԻ-ՆԷՔԹԱՐ

ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ ՊԱՂԶԷՍԻ

Ցուտիս 22|5 եարընքի բազար կիւնիւ պիրա փապրիգասընին էսկի մահալնատ պուլնան նէքթար պիրախանէսի պաղչէսինին բէսմը քիւլաար իթրա օլունանաղը վէ ասղրուատան աղրուլա ֆապրիգասան կէմրթմէ պիրինճի նէվ վէ ֆաղէ նէքթար պիրասը պուլնարբլանաղը էհալիի մութեքեմիլէ իլան օլունը։

Քէզա մութեքել ֆիրթալա պիրինճի նէվ մեզելէր էհալինին թահքը եմրինէ վազ օլունմզէ սրը։

Նէքfար Պիրախանէսի

Մաւսիրը մեռաւ, ՅԱՅՈՒՆ ՀԱՅԱՐԱՏՈՒԹԻՒՆ

ՅԵՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ՍԱԹԼԸԳ ԱՐՍԱ

Պէյօղլունատա Տրմարմ մահալէսինին ճէզայիրլի ասգարնատա 7, 9, 11, վէ 13 նումէրօր խանէլէրէ մահալը մէզքիւրատ քեալին 15 նումէրօր ատարթման արասընատա վազը մէվճուտ խարիթա մանիպինէ 59 արշուն 9 բարմագ ատա պիմիւզայէ ֆիրուբաթ իտիլէէկինատէն չէհրը թէմուզրն 17ինճի կիւնի իհալիի էվվէլիսէ վէ չէհրը ազսաթասրն 12ինճի կիւնի ատ իհալիի գարթիլ իհրասը մուգարրէր պուլնմզը օյազընատա թալիպ օյանլարրն 100ատ 10 նիսպէթինատ թէմմնաթ ազէլերինի միւսթահրպէն էյամը մէզքիւրատ Շէհր էմանէթի լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—3

§ Մախասուսէն յունրն պունրն իրինի գօվլամագ իւզրէ աէվտիրին պազարընատա առամար պաւլնարդը խապէր ալընարագ պունատան էյի նէթիճէ չէգամյատաղը իչիւն մէն իսիտ. սահիպլերի գովլամատա տախի հէր քէսին իրինի միմքին օյուղը գատար ճէլէլ վէ գօյլըզպա եարմագ մէմուրլարրն վազիֆէսի տիր. հէր քիմին թարֆինատան հանկը մէմուրա միւրաճաաթ իտիլիր ատ գապալ վէ եա բէտարնէ տրտա մուամէլէ օ իչին իյագայ իթթիրակի միւատէթ իչինատ եարբրմատա. Թահգիգ վէ նէթիճէսի քէնախինէ եարզըմագ իւզրէ Շէհր էմանէթի միւֆէթթիշը ումումիսինէ մէքթուպատա միւրաճաաթ իտպիլիրլեր։

§ Խաս քեոյ, Գէչիքթաշ, Գալաթա, Գասըմ Բաշա, Օրթա քեոյ Թանզիֆաթ իսքէլէլերինէ տիր սէնէ զարֆինատա վերատա իտէնէք սիւբիսնթիլեր միանատաքի քէմիք վէ բաշավրատր իչիւն ատչլատա միւզայէտ նէթիճէսինատ Թէգարբուր իտէն ֆիրթ հատը թիհատատա կէօրիւլմէմէ օյազընա իհալի գարթիլ միւատէթի հազիրանը 26ինճը կիւնինէ գատար թէմտա իտիլիկինատէն թալիպ օյանլարրն թէէմնաթ ազէլերինի միւսթահրպէն Շէհր էմանէթի էլէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—1

§ Ագաբայ հարիգ մահալինին Լալելի ճառաէսինատ Գրզլար ազատ նամբրա մէվմուտ համամ էնդազը միւզայէտէյէ վազ օյանմզը վէ չէհրը հալը բումինին 26ինճը կիւնիւ իհալի էվվէլիյէ 30ինճը կիւնիւ իհալի գարթիլ իհրասը մուգարրէր պուլնմզը օյազընատա թալիպ օյանլարրն էյամը թարթիլիյէնէ մատատա հէր կիւն սատի պիր պուլուգատան էվ գատար Շէհր էմանէթի էլէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—1

§ Մէրճանատա երքեանը հարպիյէ տարիրսի ինչատ իչիւն մուգարրէր օյան իսթիմլաքաթա տիր օյազ իւզրէ 25 նիսան 380 Թարիխինէ մահալը մալիմէյէ Թատիգ օյընան ճեվվէյլերէտ մուրագդամ 56 վէ 57 վէ 6) խարիթա նումէրօր արասլարրն ճեատ խարիթա մուճինէ թէպէյեւն իսէն սէկվի իւզերինէ Թահիրէն երենատն Թանզիմ խանէն ճեվվել վէ խարիթալարը տարիրէ գարուլլար Սամսուն Վիրանի ճամիի չերիֆի գարուսընա Թալիգ իսիմլի օյատրը ալեգատարանը մալիմը օյազ իւզրէ իտան օյունը։ 2—1

ՏԸԳԱԹ

85000 ԶԻՖԹ ԱՅԱԳ ԳԱՊԼԱՐԸ

4 ԶԻՖԹ ԱՅԱԳ ԳԱՊԸ 10 ՖՐ.Ա

Թարատան ալյագ գապլարը սատմագ իչիւն Նուվել Ֆասսն զումբանիմզդ իքի չիֆթ ալյագ գապը երքեքլեր վէ սարը եա սիկոն զալէթ նազիք վէ էն սան պիչիմատ իքի չիֆթ ալյագ գապը գատարնալար իչիւն՝ նումէրօ վէ եա սանԹիմէրօ իւլէ Թալին օլանան էօյլիւ իւզերինէ գու 4 չիֆթ ալյագ գապլարը բէչէն եալնըզ 10 ֆր.ա կէօնտէրիր։

Ալյագ գապը իխրեթ. Թիճարեթխանէսի U. Uproju, Քրաֆաու (Ավստրիա) Քրաֆօվսքա 29

S. STROCH, KRAKAU (Osterr.) Krakowska 29-21 F

Էկէր կէնտէրիյէն ալյագ գապլարը էօյէրանիզէ մուվաֆքզ տէլիլ իսէ, սէտիրիէրէլիր վէ եա բարանդզ իտատ օլունը։ 12—12

ՍԹԱՆՊՈԼ Վիլայեթի Տէնթերը եանանի Միտիրիյեթինտէն. — Թեպատի Օսմանիյէտէն Նիգոլ վէ Էրգալ Վալիսիգբաթինին իսթիգրազ էլեսթիքլերի 4000 Օսմանը ալթունը մուգապիլինատ Մ. Ծագ Ռուհ էօհտէսինէ վէքիլլերը տէվրիյէ իլէ վէֆատն մէֆքուզ պուլնան Նեթիզուլէ ծիվարընատա Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ խան մահալլէսինատ Սալտիսանէ սօգաղընատա սէնէվի 500 Օսմանը լիրատը իյտարա միլէհամմալ 42, 44, 46 նումէրօ սալտիսանէնին վէ Օրթա Տէպաղխանատ սօգաղընատա 6, 8, 10, 30, 32 վէ 34 նումէրօ մա մուշթէմիլաթ տէպաղխանէնին 11 հիսսէ իթիպարբյար 7ներ հիսսէլերի Թէվիրիլէ տէն իտիրմէսինատն սօնրա 24 հազիրան 330 Թարիխինատ ատ մէվզրի միւզայէտէյէ վազ օրընարագ 45 կիւն միւրուրինատ իհալի եվվելիսի վէ 15 կիւն սօնրա իհալի գարթիլսի իհրա գէլընանագընատան Թալիպ օլանլարրն զրմաքը մանամմինատ օլան պիր միլիոն զրուշն գրմաքը միւսիպէտինին երազատ օնը նիսպէթինատ Թէմմնաթ ազէլերինի միւսթահրպէն Սթանպոլ վիլայէթի Տէֆթերը խազանի իտարէսինատ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 8—1

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 3,000,000 մէթրօ բամուգ չէրիա, 40,000 ատէտ ֆաղրիգա Թահթասը, 40,000 մէթրօ գանավիցա, 2000 չիֆթ մահմուզ, 5600 թօր եէկաթ, 500 ատէտ սուլուգ զէնհիրի, 3911 ատէտ մաթարա սուսթասը, 9308 ատէտ մաթարա Թաբասը, 530 ատէտ հարիգ գանֆասը, 530 հարիգ պալթասը, 5000 քիլօ նաֆթալին (25 հազիրան 330 չարշէնպէ)։

20,000 քիլօ օյէյին, 5000 քիլօ գէրմգէզ բօթաս, 173,000 քիլօ խամ բէթթրօյ, 5000 ատէտ թօզլուգ սէմիրի, 10,000 քիլօ ֆրանսէզ եաղը, 5000 քիլօ մաբուլ պագզը չիվի, 25,000 քիլօ սարը սապունը քէսէլէ, 22,032 քիլօ սարը սապունը քէսէլէ, 1052 ատէտ մէզար Թահթասը, 500 Թազմ սարտ Թազմը, սէնայի վէ գանսուրմանը Թազմը իչիւն մուխթէլիֆ մզգատրատա մէչին, Թարանթա նալչ մուխթէլիֆ իրլիք գաբասալ վէ սաիրէ (28 հազիրան 330 ճումա էրթէսի)։

Ճինս վէ մզգատրարը պալեայէ մուհարբէր էչեանրն հիզմարընատա կէօսթէրիլէն էյամատ միւնագասալարը վէ ֆիյաթարը հատը իթիսատատա կէօրիւլմէկի հալատ ամը կիւնէրատ իհալիերի իչատ գալընանաղընատան նումունէլերի կէօրմէք վէ չէրատթի անլամագ իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ իթայա Թալիպ օլանլարրն էյամը մուայէնէսինատ պաեզզէվալ սատթ 2ատ երազատ օն Թէմմնաթ ազէլերինի միւսթահրպէն Լէվազիմաթը ումումիլէ տարիէսի միւպայատթ գամիսիօնընատա միւրաճաաթ իրլիք։ 3—2

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

—օ—

30 Ապրիլ 1914 պիլանչօսը

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լ. Օ.
Հիսսէ պէտէլի ալընմայան գրամը	5,500,000.—
Սանդագ մէվճուտը	4,538,642.50
Էսհամ վէ Թահվիլաթարէրի մագպուզէ	3,195,867.39
Ճէզատանատ մէվճուտ Թահվիլաթ	4,298,238.42
Խազինէի ճէլիլէ իլէ հիսապաթը ճարիյէ	2,511,673.27
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	7,686,923.05
Էսհամ վէ էմթաա թէրհինի իլէ իգրազաթ	5,525,404.15
Էմլաք վէ էշեա	344,931.64
Հիսապաթը մուխթէլիֆէ	205,019.20
Եէքիւն	33,806,699.62

ՏՈՒԲՈՒՆԱԹ	Լ. Օ.
Սերմայէ	11,000,000.—
Մուխթէսավիլ պանգնօթ	1,131,260.—
Թէէտիյէ օլընանագ Թահվիլաթ	1,439,821.43
Մուայէնէ վատէլէր իլէ թէվտիյաթ	1,456,263.78
Խազինէի ճէլիլէ իլէ հիսապաթը ճարիյէ	980,048.08
Հիսապաթը ճարիյէի մուխթէլիֆէ	15,562,431.65
Թէէտիյէ օլընանագ թէմթթիւաթ	7,341.48
Իհթիյաթ ազչէսի	1,375,000.—
Մուխթէլիֆյէ	854,533.25
Եէքիւն	33,806,699.62

Ալընա մութապգ օլանուը Թասարֆ օլընը։

Միւտիրը ումումի	Ա. ՆԻԱՍ
Միւտիր	Ի. ՏԻՐԲԻՒԻ
Մուհասեպէ միւտիրի	Հ. ՔԷՕՀԼԷՐ

ՏՕԲԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

ԳԱՅՐՆ ՎԷ ԷՐԲԷԲ ԹԻՆԱՍԻԼԻ ՎԷ

ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԵԱՍԹՍԼԷԳԼԱՐԸ

ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Ուղուն միւատէթ մալի վէ հիւքիւմէթ խասթախանէլերինատ քէսպը միւմարեսէ իտուպ էսկի վէ եէնի պէլ սօզուզլաը, պէօրէք, մէսանէ, բրօսթաթ, իւքիւնէթլերի, ռատիէթ վէ ատէմը էքթիտար իլէ բահիմ վէ սայիր գասրն խասթալզալարընը ուսուլը ախիրը ֆէնենէ թէվֆիզէն թէսավի իտէր։

Ֆրէնկիյէ գարը 606 վէ 914 սէվալարընը պիր իհթիմամը խասուսէյէ իլէ իրթա իտէր։

Թահթը թէսավիսինատ պուլնան զէվաթը իտար վէ ֆէրհատ մուայյենէի խուրտէպինիյէլերի՝ պիտ իւճրէթ։

Իհազրատան մատատ հէր կիւն ազչամա գատար Սթանպոլատա եէնի բօսթահանէ ճառաէսինատ Ալահվերտիան էֆենտիսինէ էնգաստանէսինատ մուայյենէ իտէր։

Բազար հրթհի մէճճանեն 43—50

ՖԷՐԻՔԷՕՑՏԷ ՊՕՄՕՆԹԻ ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ ՊԱՂԶԷՍԻ

Մարիսին 4|17ինճի կրընրանէն իթիպարէն հէր բազար եօյլէնէն սօնրա ալաֆր. սատթ 4ին 8.30ա գատար 36 քիլիմէն մուրեքքեպ պիր ֆանֆար իմբոր ահէնկ իտեէջ սրը։

Տուխուլիյէսի սերպէթ սրը։

Ֆիյաթը միւթատ իլէ մէզքիւլաթ։

Գօմօնքի—Նէքfար Պիրա օթրէթքի

ՅԱՅՈՒՆ ՀԱՅԱՐԱՏՈՒԹԻՒՆ

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

ՅԱՐԴ ՏԱՐԵՐՁԱՆ

Սանասարեան վարժարանի 1914—1915 Ուսումնական տարին, կը սկսի յառաջիկայ Սեպտ. 1ին ի Սեբաստիա Ս. Նշան վանքը. Ակնկերաց ընդունելութիւնները տեղի կ'ունենան յառաջիկայ օգոստ. 25)30։ Վարժարանը ունի երկու չրջան Սպրթանի եւ մասնագիտական (Ալլէ), Սուլթանի չրջանը ուսարանը կը վայելէ պետական Սուլթանիի ընթացուարտներուն բոլոր իրաւունքները, և կ'տանայ դպրութեանց և գիտութեանց վկայական (Diplôme de baccalauréat ès lettres et ès sciences)։

Վարժարանը այս տարի ձրիավարժ գիւերթիկ ալակերտ չընդունիր, այլ կ'ընդունի միայն թոշակաւոր ալակերտներ գիւերթիկ՝ հետեւեալ պայմաններով։

Մուտքի տուրք միանուագ (անկողնի, մահճակալի և այլի համար) 3 ոսկի, տարեթոշակ գիւերթիկներու համար 20 ոսկի, ցերեկներու համար կէս օրուան ճաշով 7 ոսկի։ Եւ մէկ ոսկի մուտքի տուրք միանուագ. Լաթակի կամ դաշնակի համար 3 ոսկի տարեկան։ Գիւերթիկներու թոշակի փոխարէն վարժարանս կը հայթայթէ ալակերտին բոլոր պէտքերը, ուսում, սնունդ, հագուստ անկողնոյ կազմած, դասագիրք, ուսումնական պարագք, դեղ, բժիշկ, մաքրութիւն եւայլն։ Տարեթոշակները կը վճարուին երկու անգամն կէսը սեպտ. 1ին և միւս կէսը փետր. 1ին. պայմանաւորելով ծնողք ցոյց տան Սեբաստիոյ մէջ պատուաւոր երաշխաւոր մը, որ յանձն առնէ գրաւորապէս թոշակին անվճար մնալու պարագային կամ վճարել կամայակերպը ընդունել իր առնը զի թոշակ չվճարող ալակերտը կը ճամբուի։ Գիւերթիկ թոշակաւոր ալակերտներն որոնք ամառուան արձակուրդը կ'ուզեն վարժարանին մէջ անցնել, պարտին վճարել նաև 3 ոսկի սնունդի և այլ ծախուց համար։ Վարժարանը ալակերտել փափագողները կ'ներկայանան մուտքի քննութեան, և պարտին ունենալ ի ձեռին հետեւեալ վաւերաթուղթերը, ծննդեան վկայական, նսփուսի թուղթ, բարի վարուց վկայական, պատուասի թուղթ, և բժշկական վկայական. Ներքին և արտաքին հիւանդութիւններէ զերծ ըլալու մասին։

Վարժարանիս մէջ մասնաւոր ուշադրութիւն կ'ընծայուի առհմային կրթութեան վէ Հայ. Եկեղեցւոյ ուշադրութեան նկարագրի կազմութեան։ Հայերէն, Օսմաներէն, Ֆրանսերէն, Գերմաներէն, Անգլիերէն լեզուներու ուսուցման, ուսողութեան, բնական, պատմական և քաղաքական գիտութիւնները, ինչպէս նաև տարրական և առեւտրական ուսմանց, տեսակետի հետ մասնաւորապէս մեծ ուշ պիտի տրուի գործնական վարժութեանց։

Ֆիզիքական և բարոյական կրթութիւնը՝ իմացական կրթութեան հետ համահաւասար տեղ կը գրաւեն վարժարանին մէջ։

Ալակերտ առ լ փափագող ծնողք կամ խնամակալք ընդունելութեան պայմաններու մասին մանրամասն տեղեկութեանց համար կրնան դիմել ուղղակի առ Տեսչութիւն Սանասարեան վարժարանի ի Սեբաստիա, և կամ գրասենեակ խնամակալութեան Պոլիս, Սիրքէճի, Սանասար խան, Թիւ 34, Գ. Յ. Շբ. կէս օրէն վերջ։ 6—1

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Եմլաք սահիպլերի իչիւն զայիր հեհմիյէթլի

Օսմ. Թիճարէթ պանգասը (Եմլաք պանգասը) եմլաք սահիպլերինէ գօյլըզ օլմագ իւզրէ, էպնիյէ քէրեմբերընա տիա տիրեաքի մուամլաթը իրթա ի-չիւն պիր յիւպէի մախսուսէ թէէթիա իթմիշ տիր։

1.— Եմլաք ու էպնիյէի քիրայա վերիր վէ եմլաք ու էպնիյէ սահիպի հիսապնա օնարրն քիրայարընը Թահսիլ իտէր։

2.— Քիրանը իլէ զուհուրա կէլէն հէր նէվ մուշքիլաթը հալ իտէր. մեսէլա՝ Թահսիլ ալընմայան քիրայար, քիրանքը՝ Թահսիլէ վէ սատր մեսելեր. հինը հաճէթատ քիրանքայար հազգնատա Թաազիպաքը տալիյէ իթրասը իչիւն հէր նէվ Թէէպպիսի տերեօճատ իտէր։

3.— Եմլաք սահիպնէ՝ եմլաքընին սէնէվի քիրանընա մուգապիլ իգրազաթատա պուլնընը։

4.— Պանգասա պուլնընարընը մեպալիդ նիսպէթինատ եմլաք սահիպնէ 100ատ 4 փարիզ Թէէտիյէ իտէր։

5.— Պուլնարատան մատատա, պանգա՝ քիրայարընը Թէմամն Թահսիլնի Թէէտմն եէլէր։

Տահա զիյատ Թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ Օսմանը Թիճարէթ Պանգասընընն Սթանպուլատա Գալաթասարայ Օղլու խանընատաքի մերքեզինէ մուրաճաաթ օլունա։

ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԼՕՅԻՒԳ ԷԼՕՒՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընատ Թօքալեան խանընատ, Նօ. 34

Մեզքիւր մաղազա սահիպի 37 սէնէսէն պէրի պու իչատ օլան Թէմիւպէտ իլէ եվրօքանը, եանի Ինկիլիթերա վէ Ֆրանսա վէ Գէրմանիան էն մեչհուր ֆապրիգալարընատան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրուկի դայէթ գարիֆ, տայանգալը վէ բէնկէրի օյնատան գամաշլարը մահիր մագասատարընա պիչիրիպ քէնատ ֆապրիգասընատա տիքատիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա դայէթ սանուզ սաթմագտա սրը։

Իրպու հագիգաթը՝ մաղազա միւշթերիլերինին Թասատգ իթիքլերի կիպի, եէնիսէն Թէյրիֆ իսէն միւշթերիլերին սախի Թասատգ իսէէնքլերի չիպէնիզ օլարընընատան, ելպիսէ ալտագ զէվաթնէն էվվել մեզքիւր մաղազա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

Եվրօքատան կէլէն գաթրան սուլարընընը քաֆիֆէսինէ եվէր ճիրէթ միւրաճճան վէ լաթիֆ օլուզ, մյսէյի գաթիէն պազմագ։

Մէչհուր Օսմանը վէ եէնէպ Թասպիպէրին մագամը Թագարիրի օլուզը կիպի, էպճիմէտ միւթէվէֆա տոգթ. Խօրատանճան էֆ-նին Թագտիրնամէյիլէ ռիւհանիյէրի Թասվիպ վէ Մեքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տախի Թասատգ էյլէմիշ տիր։ Գրիւքսէլ սէրկիսինատէն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեայա նախի օլարը կիպի Պրուսա սէրկիսինատէ ատ ալթուն միտալեայա նախի օլարը կիպի։

Իչիւնէնէք սու տէրուսինէ պիր գանվէ գալընը աթքլարգատա, պուլարդ խասթալզալարատան վրգայէ վէ մուհանգատ իտէր։

Կէօյիս նէգլէլերինէ, էօքսիրիւքլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնչիթլերէ, նէֆէս տարլըզընա, վէրեմին պայանկրէալարընա, տերի խասթալզալարընա վէ իտարտ եօլու բահաթսըզլըզընա ֆահիսէպսիզ սրը։

Սթամպուլատա տէքօ վէ էեզանանէլերինատ պուլունը։

Ուսումի տէքօսը եէնի բօսթանատ գարշըսընատա Օսմանը էզգի Թըպիյէ տէքօսը սրը։

Ֆիյաթը 5 ղրշ. սրը։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

عثمانلى تجارت بانقصى

BANQUE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՍԵՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐԻՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՈԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԷԼԱՆԷՍԻՆ ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ԳԻՐԻԹԻՊԱՆԷ ՍՍԹԱԼԸՆՅԱ ՏԻԼՍԻԶ ԶԱՅԷ

ԵԱՆԸՆՅԱ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մեզքիւր էրմէնի Պանգասը, սէնէատաթը Թիւճարիյէ, պօնօյար, բօլիչարլար, սֆաֆօն վէ օպլիկասիօնլար, եմթիա վէ գանեշմէնթօլար իւզրէնէ իգազաթատա պուլնընը։

Կէրեք Թիւրքիա վէ կէրեք տիւնեանին սայիր գրթատաթը ումումիսէնինատ պէտէլաթը Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ չէքալեր, իթիպար մեզքիւպարը, բօլիչարլար վէ եմրը Թէլեկրաֆիլէր ըլթա իտէր։

Կէրեք բիյացամընատա վէ կէրեք եվրօքա բիյացալարընատա հէր նէվ աքսիր վէ Թավիլաթը վէ մեզքիւքատաթը եճնէպլիյէի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէատաթը Թիւճարիյէ, պօնօյար, բօլիչարլար, հիսսէ սէնէատաթի վէ գուբօնարլար Թահսիլ վէ ազանթօ իտէր։

Շերայիթի միւԹէատիլէ իլէ թէվսիֆ իտիլէն նուգուրը գապալ էյլէր։

Մեզքիւր Պանգա մալիւմատը թիւճարիյէ հագգընատա միւքէմմել սուրէթատ միւԹէեղքիւ պիր տայիրէի մախսուսէ Թէէսիս իտիլմի տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էհալիմիզատ Թէսարրուֆաթը Թէչէի իթմէք իւզրէ ալթուն ազչէ 25 ղրշ՝ ատան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիդ գապալ օլընը։

Մեզքիւր Պանգա կէրեք քէնատ հիսապնա վէ կէրեք միւլթերեքէն վէ եա ախէրլերի հիսապընա հէր նէվ իսթիհսալաթ վէ էմթիանան պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իտիսալաթ վէ իխրաճաթ մուամլաթընը իհրա իտէր։

Տերլի վէ եէնէպի միւէսսէսաթընն բրբrkզանիքասիօն վէզայիֆինի տերեօճատ էյլէր։

Հէր նէվ Թիճարէթ վէ սանայի չիրքէթլերի Թեէպիա վէ իհթիրազ իտէր վէ ուսուրը նաֆիսայա միւԹէատիր հէր տուրլու Թեչեպպիսատը տերեօճատ էյլէր։

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Հայմէթլու իսթերթիօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի եմրնատէ-սլյլէ մեզգուն օլմըշ սրը։

Գումբանեանընը մերքեզի Բէթէրսպուրկատա զումբանեանընն օթէլինատ սրը։

Գումբանեանընը Թեքմիլ Թէէտիյէ օունան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. սրը։

Թէէմնատ ազչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ սրը։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանարա Թէէտիյէ օլընան Թազմնատ վէ սերմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. սրը։

1908 սէնէսի զարֆինատա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր 83 միլեօն 232 պին ֆր. սրրէ Գումբանեա զայէթ եվվէն չէրատթ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Նագլիյաթ Թէէկիքէլերինէ գարշը սիկուրթա իտէր։

Հայատ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր։

Տէմիր եօլը վէ վաքօրլա եօլճիլէգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Էնատամ ամալարընն գէրբլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմատ ալմագ իւզրէ Գալաթասարայ բրնթրմընատա Չինիլի Բանքըմ խանընատա Տէրսաատէթ չիպէ. սինէ վէ եա Սթանպուլատա Ալիր էֆենատէսի ազգընատա Տիլիզգատ խանը։ 26ա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւպերի

Ա. ՀԻՒՍՄԻԶ